

HAMURA NEWS

Published by: *Hamura City*

November 1st, 2009

Edited by: *Koho-Kocho-ka* (Public Information & Public Opinion)

5-2-1 *Midorigaoka*, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

URL=<http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail:s102000@city.hamura.tokyo.jp

November 14th YOUTH DEVELOPMENT DAY 2009

< **Hamura Youth Festival** > To promote Healthy Development of Adolescent Youth through social experiences and advocacy activities. Your participation will make great contribution to these purposes.

Date, Time, Place: November 14th (Sat), 11:00AM~2:30PM, *Yutorogi*

Event Attractions: Performing Arts, Game and Food Stalls by local youth groups along *Yutorogi* Street.

Inquiries: *Jidou Seishounenka Seishounenkakari*

November for NATIONAL YOUTH DEVELOPMENT PROMOTION

Calling the entire society to support healthy development of youth and act for raising our better future.

- ☆ Help them develop a custom of pleasant greetings. It is the first step into a trusting relationship.
- ☆ Correct them immediately if you catch them with wrong doing regardless of the presence of their parents at the site. That will help them learn the manner in respect to the place and situation.
- ☆ Give them chores – cleaning after oneself, laundry, walking a dog, etc... Chore duties are great learning opportunities from which they can acquire various life skills.
- ☆ Help them develop patience. Having to wait for what they desire deepens one's joy when acquiring it, which helps them find greater value in their acquisitions, and also helps to control the temper.
- ☆ Respect for their seniors and predecessors - for children and young youth, 'having respect to someone' is to like the person, and to have a feeling of appreciation towards the person.
- ☆ Put them through experiences. Young people are trained by going through difficulties, failure, and dangerous experiences in order to develop an ability to foresee the result of their actions.
- ☆ Help them open up to talk about their day. Let's start by listening to them. If they are comfortable talking with you, the conversation will help you catch a signal of their troubles.

" CHILD ABUSE PREVENTION CAMPAIGN" in November

Child abuse is a violation of the child's human rights, and it may also endanger the child's life.

A child's history of being abused disturbs the healthy growth in both physical and mental sides, and it may cause passing down of abusive trait in that family's generations.

If you know a child who might be under abuse, please immediately report of the suspicion to *Jidou Soudanjo* or *Kodomo Katei Shien* Center. Your report can help the future of a child.

Private information of the person who reported will be strictly protected to ensure his/her safety.

If you are a parent having problems in child rearing, family or other matters, please feel free to talk with the specialists at child/family support centers for advice or professional help.

Inquiries: *Hamurashi Kodomo Katei Shien* Center ☎578-2882, *Tachikawa Jidou Soudanjo* ☎523-1321

Autumn Harvesting & Luncheon "AGRICULTURE STUDY TOUR"

This is a great walking tour through the farms in *Hamura* to experience harvesting!

You can also eat what you've harvested & take some back home!

Date&Time: November 20th (Fri), 8:30AM~1:30PM (the event will be held in rain or shine)

Eligibility: *Hamura* residents & workers, Fee: ¥500

Capacity: 30 (In case of exceeding volume of applicant, will be selected by drawing)

How to apply& Inquiries: On Reply-paid postcard ("Oufuku Hagaki"), fill in your name, mailing address, phone number, and date of birth then mail to: "Hamura-shi Sangyou Kasseika Suishinshitsu Nougyou Kankou Shinkoukakar", 〒205-8601 (No need to fill in the address) by November 10th (Tue).

ENVIRONMENT CLASS for ENJOYING BEAUTIFUL AUTUMN

Let's walk in the woods around *Tama* River and learn about local botany and natural spring water!

Date&Time: November 28th (Sat), 9AM~12PM (the event will be held in light rain or shine)

Meeting Point: The entrance at *Iko no Sato*, Capacity: 30 (first-come-first-served basis)

Co-hosted by: *Inari Ryokuchi no Kai* (*Shimin Ryokuchi Kanri* Volunteer Group)

Application & Inquiries: Starting November 2nd (Mon), Send a fax or Email, or visit directly to: *Kankyō Hozen-ka Kankyō Hozen kakari*. Email: s205000@city.hamura.tokyo.jp

SENIOR CITIZEN'S LIGHT-SPORTS EVENT

This is a joint event organized by *Hamura* City and *Hamura* Senior Citizen Club. Non-club members are also very welcome. Come join the game recreations and light sports activities!

Date,Time,Place: November 13th (Fri), 1PM~4PM, Sports Center Hall 1

Eligibility: *Hamura* Residents of age 60 or older *Please bring indoor shoes and be dressed for sports.

Inquiries: *Kourei Fukushi Kaigoka, Kourei Fukushikakar*

COOKING CLASS for DADDY ~ Roasted Chicken for Christmas ~

Date,Time,Place: December 5th (Sat), 10AM~1PM, *Shouhi Seikatsu* Center, 2nd Floor Hall 1

Eligibility: Male *Hamura* Residents, Capacity: first 24 applicants,

Things to bring: Apron, head cloth, writing materials, Instructor: Ms. *Tomoko Ōkura*, Food Coordinator

Application & Inquiries: November 16th (Mon), 9AM~. Call *Shouhi Seikatsu* Center ☎555-1111.

TV HAMURA in NOVEMBER

TV *Hamura* is broadcasted on "TCN" *Tama* Cable Network (analogue channel 21, digital channel 55).

30min. programs broadcasted daily (renews every Thursday): ①9:00AM~ ②5:00PM~ ③9:00PM~

*Test-broadcasting on Saturdays (analogue ch.09, digital ch.111) ①1:30PM~ ②5:00PM~ ③9:00PM~

< This Month's Special Program ~ The 40th *Hamura* Culture Fair & Local Industry Festival ~ >

Two of the most local-favored annual events mark their 40th anniversary this year.

These autumn events are visited by large number of people every year. November Special Program will feature the scenes from these events in an abridged edition.

More Special Program Coming Soon ~Elementary & Junior High School Music Festival~

Inquiries: *Kouhou Kouchouka Kouhoukakar*

"WORK-LIFE BALANCE" PROMOTION CAMPAIGN

The phrase "Work-Life Balance" means a harmonization of work and private life. This notion is greatly expected to contribute in preventing further drop of birthrate in Japan.

A significance of this practice is to get fathers more involved in family life, especially childcare.

This campaign promotes the society-wide benefit from Work-Life Balance, and everyone's cooperation is necessary to make this idea reality.

Working Moms/Dads... Rearrange your work schedule at this chance to spend more time with your family. Enjoy being a parent more!

Colleagues, Bosses, Clients... be considerate for working mom's/dads' situation and support them.

Business Owners... improve your company's production by employing Work-Life Balance Policy.

All of You... Reflect on your daily schedule. Does each of your days fit within 24 hour frame?

Inquiries: *Hamura-shi Jidou Seishounenka Jidoukakar*,

THE 15TH HAMURA NURSERY SCHOOL FAIR

The event holds various exhibitions providing information on local nursery schools and child rearing tips.

Come join the 'Play Time with Nursery Teachers' to get to know the teachers from different nurseries.

Date, Time & Place: November 18th (Wed) ~ 20th (Fri), 10AM~5PM, *Yutorogi* Exhibition Room

*Play Time with Nursery Teachers - 18th~20th only. 11AM~, 3PM~, 30min. each.

November 21st (Sat), 10AM~5PM, *Yutorogi* entire public area

*Many One-day Exhibitions and Food Stalls only on the 21st.

Inquiries: The 15th *Hamura* Nursery School Fair Executive Committee, Director- Mr. Ōba ☎555-5780

NURSERY SCHOOL APPLICATION 2010

Application forms will be available from November 2nd (Mon). Application must be submitted during December 1st ~ 14th for entering or transferring your child(ren) to a nursery school from April 2010.

*if your child(ren) continues to stay in the current nursery, the procedure will be announced in January.

*if your child(ren) needs to transfer to another municipality due to relocation or such, please contact *Hoikuka* in city hall at your earliest convenience.

Forms Available at: *Hoikuka* (city hall 2nd fl.), city hall branches, nursery schools, children centers

Forms are also available for download at *Hamura* City Website.

Application Period & Inquiry: December 1st (Tue) ~ 14th (Mon), Submit to *Hoikuka* (city hall 2nd fl.)

Weekdays 8:30AM~5:00PM, Weekends 8:30AM~Noon & 1PM~5PM

BURNING TRASH is PROHIBITED

Burning of trash, fallen leaves/branches or such in a domestic incinerator or in outdoors is strictly prohibited, and is a subject to penalty by law. Burning of such materials releases smoke containing dioxin, toxic element to our environment and health, into the atmosphere.

Hamura city provides special waste bags for citizens and groups volunteering to clean up fallen leaves in the public places (*bag use is limited for disposing of fallen leaves only, no branches/stones please).

Please contact *Dobokuka Douro Kouenkakari* to obtain the bags.

Inquiries about illegal trash burning - *Kankyō Hozenka Kankyō Hozenkakari*,

SPECIAL JOB FAIR in *HAMURA*

In response to the dire situation of increasing unemployment, *Hamura* City and Hello Work *Ōme* will co-host a Special Job Fair. The event welcomes those who are seeking job opportunities in *Hamura* or neighboring areas, and provides job counseling, life support counseling as well as job interviews by approximately 10 enterprises from local area. Participants are advised to bring their own writing materials, several résumés, and Hello Work Card (if you have).

*For the detail of participating enterprises, please contact Hello Work *Ōme* or refer to their website.

Date&Time: November 13th (Fri), 1:30~4:00PM (Registration 1PM~3PM)

Place: *Sangyou Fukushi* Center i Hall, Fee/Reservation: not required

Inquiries: *Sangyou Kasseika Suishinshitu*, *Keizai Taisaku Tantou*, or Hello Work *Ōme* ☎0428-24-9163

STAFF WANTED — PROGRAM COORDINATOR for CHILDREN CENTER

Requirements: Japanese fluency, nursery or school teacher license,

or great interest in working at Children Center (without above licenses).

Position Availability: Several

Employment Period: April 1st, 2010 ~ September 30th, 2011 (contract extension possible upon evaluation)

Work Place: *Hamura* City Children Centers

Work Hours & Days: 8:45AM~5:15PM, less than 19 days per month

(1 closed day weekly, rotation-shift may include weekend and holiday)

Hourly Wage: License holder ¥950 for weekdays, ¥1,140 for weekends/holidays

Others ¥900 for weekdays, ¥1,080 for weekend/holiday

Work Detail: Instructing programs, event planning/operation, facility administration/management

How to Apply & Inquiry: By November 13th (Fri), sign up on the *Rinji Shokuin Touroku Daichou* (Temporary Employment Registry Book) located at either *Jidou Seishounen-ka* or *Shokuin-ka* in city hall. Then, bring a photo ID and a copy of your certificate (if any) to *Jidou Seishounenka*, *Jidoukakari*.

TOKYO METROPOLITAN PUBLIC HOUSING

Available for Rent

These public housings are managed by Tokyo Metropolitan Government in purpose of providing affordable housings for citizens with low income and housing problems.

Please refer to the brochure for further details.

Housing Types: Long-term or Short-term Housings for family or single households.

Tenant Eligibility: currently a resident of Tokyo metropolitan area (at least 3-year history for a single person), having housing problems, current earning is below the income ceiling, etc.

Application Form & Brochure: November 2nd (Mon) ~ 11th (Wed), Except 3rd (Tue). Available at City Hall, City Hall Branches, and Website — *Shisetsu Keikakuka* (city hall 2nd fl.) 8:30AM~7:00PM weekdays (weekend ~5PM, at 1st Floor Reception), *Hamura* Station West Exit Branch and *Ozakudai* Branch 8:30AM~7:00PM, *Mitsuya Kaikan* Branch 8:30AM~5:00PM, JKK Tokyo Homepage (Japanese).

Application must be submitted by mail, and must reach *Shibuya* Post Office by November 16th (Mon).

Inquiries: *Tokyoto Juutaku Kyoukyuu Kousha Boshuu Center* ☎0570-010810 weekdays (Nov. 2nd~11th only) ☎03-3498-8894 weekdays (other times) / *Shisetsu Keikakuka Kanzaikakari* in city hall.

HAMURA ZOO (☎579-4041)

< **Natural Forest Renewed!** > The Natural Forest located on the North side of Zoo is now nicely renovated, and you can enjoy all sorts of trees and flowers as you walk. Don't forget we provide this area as a walk way for free in early mornings!

TEMPORARY SUSPENSION of Some City Hall Services

On November 23rd (Mon), 8:40AM~1:00PM, due to the inspection of the electrical system in *Hamura* City Hall, the following services will be temporarily unavailable:

- Resident's Registry / Personal Seal Registry Automated Machine *Hamura* City Homepage
 Sending Emails to *Hamura* City Hall *Hamura* City Emergency Information Email Service

Inquiries:

PUBLIC CONSULTATIONS

Schedule of November

Category	Date	Time	Place & Phone Number
Foreign Resident's Life [Ⓐ] (in Spanish & Korean)	13 th (Fri) 27 th (Fri)	1:30pm~4:30pm	<i>Shimin Soudanshitu</i> 555-1111
Tax [Ⓐ]	6 th (Tue)	1:30pm~4:30pm	
Public Administration Human Rights	19 th (Thu)	1:30pm~4:30pm	
Legal Advice [Ⓐ]	November 5 th (Thu) 13 th (Fri) 28 th (Sat) December 3 rd (Thu) 11 th (Fri) 19 th (Sat)	Weekday 2pm ~5pm Saturday 10am ~ 1pm	
Financial Advice [Ⓐ]	10 th (Tue)	1pm~4pm	<i>Hamurashi Shoukoukaikan</i> 555-6211
Health	12 th (Thu) 26 th (Thu)	1:30pm~3:00pm	<i>Hoken</i> Center 555-1111
Education [Ⓐ]	Mon ~ Fri Weekend by appointment only	9am ~ 6pm	<i>Kyouiku Soudanshitu</i> 554-1223
▽ Child Rearing Consultations Regularly Available ▽			
Mon ~ Fri	8:30am ~ 5:00pm	<i>KodomoKateiShien</i> Center 578-2882	
		East Nursery School 554-2154	
		West Nursery School 554-4507	
		<i>Shiraume</i> Nursery School 555-1019	
		<i>Sakura</i> Nursery School 554-2046	
		Private Nursery Schools	
Mon Wed Fri	9am ~ noon	West Children Center 554-7578	
Tue Thu Sat	9am ~ noon	Central Children Center 554-4552	
Tue Fri Sun	9am ~ noon	East Children Center 570-7751	

*an appointment is required for [Ⓐ]marked categories.

*consultations will be available in Japanese only unless otherwise noted.

~ EVENT INFORMATION for CHILDREN & PARENTS ~

YUTOROGI CHILDREN'S FESTIVAL 2009

This fun and educational event will take over the entire *Yutorogi* building with more than 18 different crafts & culture workshops, fantastic performances by skilled entertainers, theater shows, food stalls... From children to grand parents- A whole family can come together and enjoy all day long!!

Date, Time, Place: November 14th (Sat) ~ 15th (Sun), 10AM ~ 3PM, *Yutorogi*

Event Attractions: Science Games, Music Games, Tea Party, Flower Arrangement, Fly-Bubble Play, Indoor Forest Adventure, Haunted House Tour, Doll Making Workshop, Wood Crafting, Balloon Artist, Top-Spinning Artist, Juggling Artist, Puppet Exhibition, Movie Screening and more...

*Movies Schedule: Nov. 15th (Sun) ①10:30AM~11:30AM②1:30PM~2:30PM, No Fee/Reservation.

LET'S KICK-OFF with FC TOKYO

Tokyo Kids' Event Series 2009 by Think-Tank *Tama & Tōsho*

The coaching staff from J-League's "FC Tokyo", a Professional Soccer Team, will teach the kids basic skills of playing soccer! Soccer loving boys & girls, with or without experience, are all welcome!!

Date&Time: November 29th (Sun), Place: Field at *Fujimi* Park

Morning Session (10:00AM~11:30AM)

Eligibility: *Hamura* residents who are 4 or 5 years old (as of April 1st 2009) and one parent per child

Capacity(first-come-first-served basis): 25 pairs per course

A Course (4 year olds), B Course (5 year olds)

Afternoon Session (1:30PM~3:30PM)

Eligibility: *Hamura* Elementary School Students

Capacity(first-come-first-served basis): 40 children per course *Parents are only allowed viewing.

C Course (1st ~ 2nd graders), D Course (3rd ~ 4th graders), E Course (5th ~ 6th graders)

How to apply: During November 4th (Wed)~11th (Wed)(except Monday), 9AM~9PM, Fax(*No Phone), Email or visit Sports Center and provide the following information; Class you would like to attend, parent and child's name, child's age (Grade), address, and phone number.

Fax: 554-9974, Email: s705005@city.hamura.tokyo.jp, Inquiries: Sports Center ☎555-0033

*Participants will receive an Attendance Leaflet via postal mail. Please bring the leaflet for admission.

MAMA'S CHATTING PLACE

November topic is "Kids' Fight". Come and find out how other moms are dealing with the fightings.

Places & Dates: Central Children Center – Nov. 12th (Thu), West Children Center – Nov. 13th (Fri)

East Children Center – Nov. 17th (Tue), Time: 10:00AM~11:30AM for all dates

Inquiries: *Kodomo Katei Shien* Center ☎578-2882

*Reservation not required.

CENTRAL CHILDREN CENTER (☎554-4552)

< Hand-made Toy Workshop "Kata-Kata Kuruma" (Clitter-Clatter Car) >

Date&Time: November 14th (Sat), ①10AM~ ②1PM~, Fee: Free, Application: Not required
Eligibility: from Toddlers up to 3rd graders (must be accompanied by adult)
Instructor: Volunteer Group "Nejimawashi"

<Astronomical Observation with Family>

Date&Time: November 24th (Tue) 6PM ~ 8PM, Fee: free, Application: Not required
Eligibility: 1st Grader ~ age 18 (Junior High Students and younger must be accompanied by adult)
*in case of unclear sky, the event will be held indoors with instructor's lecture.
*Please make sure to dress warmly for outside activity.

< Volunteer Staff Wanted for "Winter Festival">

Seeking volunteers for "Winter Festival" to be held on December 13th (Sun).
Activity Dates: December 2nd (Wed), 5th (Sat), 6th (Sun), 9th (Wed), 12th (Sat), and 13th (Sun)
Eligibility: *Hamura* residents of 2nd grader ~ age 18, able to participate more than 4 days.
Capacity: first 15 applicants
Application: November 4th(Wed) ~ 11th(Wed), 9:00AM~4:30PM. Call or visit Central Children Center

EAST CHILDREN CENTER (☎570-7751)

< Home Cooking Class "Let's make Meat Sauce Spaghetti!" >

Date&Time: November 28th (Sat), 10:00AM~11:30PM, Fee: ¥80 (Ingredient cost)
Eligibility: Elementary School Students in *Hamura*, Capacity: first 20 applicants,
Things to bring: Indoor Shoes, Apron, Head Cloth, Hand Towel, Fork, Drink (Tea)
Application: November 17th(Tue) ~ 25th(Wed), 9AM~4PM. Call or visit East Children Center.

LIBRARY (☎554-2280)

< Reading Week Event ~Story Telling Festival~ >

A joint event by Story Teller Clubs. Story Telling, Panel Theater & more for anyone from baby to adult!
November 7th (Sat), 10:45AM~11:45AM, Library 2nd Floor Volunteer Room, No Fee/Reservation

<Story Telling for Preschoolers>

Panel Theater "Curry Rice" and more. Date&Time: November 14th (Sat), 11AM~

<Story Teller for Elementary School Students>

A story "*Nezumi-kyou*" will be featured. Date&Time: November 21th (Sat), 11:00AM~

*Fee & Reservation for both events: Not required

SWIMMING CENTER (☎579-3210)

< Time Recording & Swimming Lesson >

Date&Time: November 5th (Thu), 12th (Thu), 19th (Thu), 4PM~6PM, Place: Swimming Pool
Eligibility: Elementary School students or older, Fee: ¥500 per class (Insurance included)
*No reservation required. *Purchase a 2-hour pool admission ticket and come to the pool directly.

INFLUENZA (A/H1N1) VACCINATION

Vaccination will soon be available for the novel influenza A/H1N1 which is often called New Type Flu or Swine Flu. Vaccine is available only for the specific population groups that are given priority at this time (refer to a table below). Starting dates shown in the table is estimate. An official announcement will follow as the information becomes available.

Two doses per person with 1~4 week interval between doses is prospected, however, the dosage may be revised for some or all population groups.

* Please be aware of the possibility of serious side effects reported to rarely occur from the influenza vaccination. Effectiveness of this vaccine is not guaranteed for all people.

Eligible Groups (in order of priority)	Vaccination Starting Date
① Pregnant Women.	Mid November ~
② Children 1 year old ~ 3 rd Graders with Pre-existing Disease.	Mid November ~
③ Persons with Pre-existing Disease (except ②).	Mid November ~
④ Children 1 year old ~ 3 rd Graders.	December ~
⑤ Parents/Guardians of an infant younger than 1 year old. Parent/Care-taker of a priority person who are not able to be vaccinated due to a physical condition.	January 2010 ~
⑥ 4 th Graders ~ High School Students (or those of equivalent age). Persons of age 65 and older.	January or February 2010 ~

Vaccination Cost: First Dose ¥3600, Second Dose ¥2550 *¥3600 each dose if taken at different facilities.

* An appointment and a proof of your eligibility are required to receive vaccinations. Please present an identification such as Maternal and Child Health Handbook, Insurance Card, Student ID, Resident Registry, Driver' License or 'Yuusen Sesshu Taishousha Shoumeisho (Certificate of Priority Person for Influenza Vaccination)' issued by your regular doctor.

* For a list of medical facilities offering the vaccination, please refer to *Hamura News* November 15th Issue or contact *Hoken Center* ☎555-1111.

◆ MEDICAL CARE SERVICES on SUNDAYS & HOLIDAYS (The 1st Half of November) ◆

Date	Hospital				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
1 st (Sun)	<i>Nishitama Byouin</i>	554-0838	<i>Heijitsu Yakan Kyukan Center</i>	555-9999	<i>Hamura Shika Iin</i>	570-4618
3 rd (Tue) Holiday	<i>Yanagida Iin</i>	555-1800	<i>Takasawa Byouin (in Mizuho-machi)</i>	556-2311	<i>Fukutome Shika Iin</i>	555-7046
8th (Sun)	<i>Hamura Sankei Byouin</i>	570-1130	<i>Fussashi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Heizou Shika Iin</i>	554-0066
15th (Sun)	<i>Matsubara Naika Iin</i>	554-2427	<i>Fussashi Hoken Center</i>	552-0099	<i>Honda Dental Clinic</i>	554-4184

*Some medical facilities may have different reception hours. Please call and check beforehand.

*Inquiries on medical facilities and medical system: Tokyo Health & Medical Information Center "Himawari"

☎03-5285-8181, in English, 9AM~8PM Daily <http://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq/qq13enmnl.asp>